

湖南新化方言的前置型話題標記 “你個”和“以個”

Prepositional Topic Markers *Nige* and *Yige* of Xinhua
Dialect in Hu'nan Province

◎ 羅耀華、陽羨瓊 / 華中師範大學文學院

提 要：本文討論了新化方言中的前置型話題標記“你個”[ŋ²¹kɿ]和“以個”[i²¹kɿ]的句類分佈，說明了新化方言的前置型話題標記不存在沒有句類限制。“你個”和“以個”能與後置型話題標記“嗒”[tə³³]共現，零話題結構“你個嗒”和“以個嗒”有形成話語標記的趨勢。話題標記“你個”和“以個”由指示代詞虛化而來，所以二者受“語義滯留”現象的影響，根據話題與說話人之間距離遠近的不同，分佈情況會有明顯的差異，這體現出“你個/以個”的主觀凸顯功能。本文還另外考察了十一個湖南方言點，發現在湖南方言中指示詞演變成話題標記是一種普遍現象。根據上述研究，本文意在說明話題在漢語中具有基礎且重要的地位，可以將話題置於句法層面，重新審視和構建漢語的語法體系。

關鍵詞：新化方言 前置型 話題標記 句類限制 指示代詞

Key words: Xinhua dialect; prepositional type; topic marker; sentence type restriction; demonstrative

一、前言

新化縣位於湖南省中部偏西、婁底市西部，地處北緯 27°31'~ 28°14'，東經 110°45'~ 111°41'。東北至東南

與漣源、冷水江交界，南至西南與新邵、隆回為鄰，西至西北與溆浦接壤，北與安化毗連。轄 31 個鄉鎮（街道、場）、687 個行政村（工區、社區），人口 154 萬。^[1] 新化方言屬於老湘語婁邵片，新化縣內方

言分歧較大，羅昕如（1998：6）按水系把新化方言劃分為城區話、河東話、河西話三大塊。本文研究所基於的語料來自河西話。

本文的主要發音合作人是戴美麗女士和伍友桃女士，二位都世居新化縣琅塘鎮，前者初中文化，調查時 52 歲（2020 年），是一名工廠職工；後者是文盲，調查時 78 歲（2020 年）。

話題研究從上世紀七十年代起就是漢語研究的熱點，關於話題的性質和定義，學術屆一直爭論不休，但大部分學者都認同話題在漢語中有重要地位。宋文輝（2018：80-81）把話題認定為“句子談論的相關對象”，或句子信息的出發點，並指出話題可分為兩類：在句子中承擔話題功能的“句子話題”和用於語篇組織的“話語話題”。基於上述觀點，本文將下面例句中劃線的成分都看作是句子話題（並不代表下面話語中只有這些是話題）。以下是錄音轉寫後的部分片段：

（1）甲：我嗒也是想倒想着其在個地方做咖箇多年哩他在個地方做了這麼多年了，幫我俚我們峰峰搞下你只事那件事嗒也易得個容易的啐。

乙：你個幫外甥做事也確實是應當個應該的。

甲：背地姨唧其俚也有你點意思唧嘍後來姨媽他們也有那點意思，就是幫哩你個忙就要……

乙：要你俚還禮嘍。

甲：只不你個嗒，其個意思嗒就是現在其俚個女冇沒上班，只只有個仔在你落在那上班，點點麼個唧嗒要捱倒捱倒其嘛一點點事都要請他幫忙……

乙：你個方是個箇俚這樣個，你個你句話我還是要箇俚講。你個你俚姨唧你姨媽路來向來是箇俚個人。講句實話，其路來是箇俚個搞法做法個。

（2）甲：兩個人天天吵倒個冇停冇休吵個不停，要我俚吵得煩死哩。

乙：我作為阿婆奶奶嗒，以個帶鬚毛唧帶小孩子嗒應

該是我帶個，就磨倒你麻煩着你啵。要是我有搞只箇俚個病嗒我也要幫你帶人仔小孩子個嘍。

甲：你個嗒你也莫講啲些箇俚個啵，帶嗒我也應該要帶個，再講你個得病也冇是你想個啐，料唔到個，你號事那種事。

（3）甲：你個二隊劉老姆其俚隻屋前日天就被竊古子小偷偷偷了啲些東西去哩啵。你個還是在日天啵，講話聽說兩個鬚毛唧還在屋裏看電視，竊古子就從堂屋走到樓上去哩啵。

乙：想唔不到以個日天也有人敢偷東西哇。

例（1）-（3）中畫橫線的成分都是所在句子所談論的對象，說話人將此作為談論的起點，其後的部分（述題）都是就此展開的，都是對此的具體論述。所以這些成分都是話題。如例（1）中的“幫外甥做事”是話題，述題“也確實是應當個”具體說明話題的相關情況，說話人認為“幫外甥做事”這種事是理所應當的；“你句話”是話題，述題“我還是要箇俚講”表明“那句話我還是非講不可”；例（2）中的“帶鬚毛唧”是話題，句子剩下的部分“應該是我帶個”強調了“我”才是有責任“帶小孩”的人這一情況；例（3）中的話題是“日天”，“也有人敢偷東西”是圍繞着“日天”展開的，是對“日天”發生了何事的具體闡述。“你俚姨唧”“得病”“二隊劉老姆其俚隻屋”也都是話題，在此不贅述。

如果上述劃線的部分都是話題，那這些成分前的“你個”[ŋ²¹kʌ]和“以個”[i²¹kʌ]是什麼成分呢？

二、話題標記的認定與相關研究

林素娥（2006）指出湘贛粵等漢語南方方言及南方少數民族語言中，第二人稱代詞往往與指示代詞同形，且第二人稱代詞容易用作非近指代詞。新化方言

中表遠指的語素“你”即屬於這類情況。目前還不清楚□[i²¹]的本字，根據羅昕如（1998: 200）的記字，寫作“以”。本文認為結構凝固的“你個”和“以個”最初是指示代詞，理由如下：

“你”和“以”都是不成詞語素，不能單獨使用。“個”作為使用頻率很高的量詞，常常與指示語素“你”“以”組合成“你個/以個”，相當於普通話的“那個/這個”。在無數次的言語實踐中，“個”詞綴化，“你個”和“以個”都變成了詞，其標誌是“個”的語音形式弱化，由[ko⁴⁵]變成[kɿ]；以及“個”的意義消失，“你個”和“以個”的意義基本相當於普通話的“那”和“這”，如：

(4) a. 你個是麼個什麼？還在落在那發光。

b. 就以個幾年來講，硬別難道我對其還唔好
啖？

但目前語音形式弱化了了的“你個/以個”還保留有短語的意義和功能，且此時“個”的數量義泛化，由表個體變為表種類（李小軍，2016），也可表示多量，整個結構的意義隨語境的不同而不同，如：

(5) a. 以個衣裳怕派海貴吧這種衣服恐怕挺貴吧？

b. 你個是我啲姐姐人那些是我的姐姐們。

“你個/以個”在新化方言中最常見的用法就是如上所述充當指示代詞，相當於普通話中的“那/這”。但例(1)-(3)劃線成分前的“你個”和“以個”不具有詞義，並不起指別作用，此外也並非用來連接上下文，或是維持話輪來找詞（岳巖，2006）。陳平（2004）指出，許多語言都有一些特殊的語法手段，其主要功能就是指示句子的各種信息結構。“你個/以個”用在話題之前，與充當話題的成分之間沒有停頓，實際上是起凸顯話題的作用。“你個/以個”用在話題前，能夠使話題更為突出，揭示出句子談論的起點是什麼，談論的中心是什麼，向聽者預示其後

有重要信息出現，即說話人希望借助“你個/以個”來獲得最大的輸出效果——吸引聽者的注意且將信息傳達基本到位，所以話題前的“你個/以個”可以看作是話題標記。“你個/以個”的這一話語功能將在下文詳細論述。

話題標記（topic marker）是用來體現話題功能的語言形式手段。廣義的話題標記指各種音段成分、韻律成分和語序，狹義的話題標記是指用來表示語言單位的話題功能的某種音段成分，在語法上屬於形態或附屬性的虛詞（徐烈炯、劉丹青，1998：82）。本文所研究的“你個/以個”屬於狹義的話題標記。

話題標記“你個/以個”的語音形式和典型位置（位於名詞性成分前）與指示詞“你個/以個”相同，可以說話題標記“你個/以個”是由指示詞“你個/以個”演變而來的。許多語言和方言中都有指示詞演變成話題標記的現象，如方梅（2002）認為北京話中用作話題標記的“這”是指示詞情境用法的延伸；Matthias Gerner（2003）研究了中國威寧彝族尼蘇語的話題標記[nɔ³³]，認為它經歷了由指示代詞到定冠詞再到話題標記的演變路徑；胡素華、趙鏡（2015）認為諾蘇彝語的指示代詞[ɕ³³]“此”兼作話題標記，對話題進行強調；在吳語研究中，劉海燕（2004）研究了崇明話中由指示詞演變而來的話題標記[ki]，張薇（2012）研究了海鹽話中由遠指代詞演變而來的話題標記“個”；Lourens de Vries（2006）指出在巴布亞的語言中，當一種語言沒有形成專門的話題標記時，通常會用指示詞標記話題成分；Dineke Schokkin（2014）發現 Paluai 語中因主題化或話題化方式而被前置的成分往往被中指代詞 teyo 修飾，使話語獲得明確的“話題—說明”結構^[2]；董秀芳（2012）認為古代漢語中的遠指代詞“夫”在發展過程中逐漸獲得了篇章功能，開始充當話題標記；魯曼

(2018) 研究了汨羅方言中由中指代詞虛化而來的前置型話題標記“箇”；陳苗(2019) 分析了河南獲嘉方言中的話題標記“那”，等等。新化方言的前置型話題標記“你個”和“以個”只是這一普遍語言現象的個例，但又具有自身的特點。

三、“你個”和“以個”的句類分佈及使用特點

陳平(2004) 指出，除了句法結構、語義結構、韻律結構等之外，信息結構也是句子組織的一個重要方面。“話題+述題”這一信息結構普遍存在於漢語句子中，所以話題實際上可以出現在各種句類中。而話題標記作為凸顯話題的一種形式手段，也具有出現在各種句類中的可能性。

3.1 出現在陳述句中

從跨語言的角度看，“話題—述題”結構絕大多數實現為陳述句(強星娜, 2011)。因此可以說陳述句是話題能夠出現的最典型的句類。作為話題標記，“你個”和“以個”都以出現在陳述句中最為常見，所以本文將在陳述句中討論“你個”和“以個”能夠標記的話題類型。

3.1.1 標記由體詞性成分充當的話題

(6) 你個月亮嗒用手指唔得個指不得的，指哩要塌掉耳朵個。

(7) 你個街上到哩五點鐘啲五點左右 你個喇叭仔就放得汪汪叫喇叭就放得很大聲。

(8) 只以個吃飽哩冇事做個人唻就歪七歪八心術不正地想啲箇俚個名堂出來。

(9) 你以個夜巴星光大晚上就到屋裏好生啲坐倒好好地坐着。

分析話題標記所標誌的話題時，需要明確話題的範圍。^[3]除了話題是句子信息的起點和談論的中心這

一性質外，還有顯性的語音形式能夠辨別新化方言中哪些成分是話題：話題後往往都有一個語音停頓，或可以加上後置型話題標記“嗒”[tə³³]或“唻”[læ³³]。基於上述方法，我們將例(6)-(9)“你個/以個”標記的話題判定如下：例(6)的話題為“月亮”，例(7)的話題有方位短語“街上”以及名詞“喇叭仔”，例(8)的話題是名詞短語“吃飽哩冇事做個人”，例(9)的話題是時間詞“夜巴星光”。其中，例(6)的“月亮”後出現了話題標記“嗒”，例(7)的“街上”和“喇叭仔”後各有一個語音停頓，“街上”後跟“唻”也很自然；例(8)的“吃飽哩冇事做個人”後出現了“唻”，例(9)的“夜巴星光”後可跟“嗒”，均不對句子結構和意義造成影響。下文的例句均經過筆者用上述方法進行了校驗，明確了“你個/以個”所介引的話題的範圍，限於篇幅限制，下文不再進行相關分析。

徐烈炯、劉丹青(1998: 42) 提出，從句子成分分析的角度來看，話題與主語、賓語一樣是句子的基本成分。本文基本認同話題是一種句法成分的觀點，認為它可以位於句子的不同層次，位置較為靈活。如例(7)中有兩個話題：“街上”和“喇叭仔”，二者分別被“你個”標記。其中“街上”是第一層話題，其統攝的述題是“到哩五點鐘啲你個喇叭仔就放得汪汪叫”；“喇叭仔”是第二層話題，述題是“就放得汪汪叫”。

根據徐烈炯、劉丹青(1998: 51) 的分類，位於句首、充當全句話題的是“主話題”，位於主語與句子的主要動詞或動詞短語之間的話題是“次話題”。“你個”和“以個”既能標記主話題，如例(6)；也能標記次話題，如例(9)的話題“夜巴星光”位於主語“你”之後。

3.1.2 標記由謂詞性成分充當的話題

前文例(1) — (3)中就出現了動詞性成分充當的話題，重新編號如下：

(10) 你個幫外甥做事也確實是應當個。

(11) 我作為阿婆嗒，以個帶髻毛唧嗒應該是我帶個。

例(10)和(11)的話題分別是“幫外甥做事”和“帶髻毛唧”，其中例(11)是拷貝式話題結構。所謂拷貝式話題結構，就是話題與句子的主語、賓語甚至謂語動詞完全同形或部分同形，同形的成分之間在語義上也是同一的(徐烈炯、劉丹青，1998：141)。例(11)的話題“帶髻毛唧”與述題中的謂語動詞“帶”同形。

下面是形容詞和形容詞短語充當話題的情況：

(12) 其只講_{一直說}累死哩累死哩，你個累人嗒是份工作就累人個嘅。

(13) 以個靈唔靈心_{聽不聰明}咸註定哩個。

以上例句的話題分別是“累人”和“靈唔靈心”。由形容詞充當話題的話題句也可以以拷貝式話題結構的形式出現，如例(12)中的話題“累人”與述題中的“累人”同形。

3.1.3 標記由小句充當的話題

本文所說的小句主要指單句，也包括結構上相當於或大體相當於單句的分句(邢福義，2000)。例如：

(14) 你個要是細人仔還多個把唧，屋嗒要撥其俚掀_{要是小孩子再多一兩個，房子都要被他們掀了。}

(15) 以個佢俚把啲書讀到腦殼裏地去咸看你自己個_{怎麼把書讀進腦子裏看你自己的。}

例(14)的話題是“要是細人仔還多個把唧”，它與述題構成假設關係；例(15)的話題是小句“佢俚把啲書讀到腦殼裏地去”，述題“咸看你自己個”是對話題的說明。

3.1.4 出現在易位陳述句中

話題作為句子的已知信息或有定信息，常常位於句子的前面部分，而述題是信息焦點，是句子的核心，往往位於句子的後面部分。但在新化方言中，為了更加突出述題所表達的信息，有時會把話題置於句末，此時的話題仍然可以被“你個”或“以個”標記，如：

(16) 噴嗒是噴香，你個飯店裏地搞倒個菜_{飯店裏做的菜。}

(17) 講起來是派海有味個，以個打泥鯁婆_{說起來挺有趣的，這捉泥鯁。}

3.2 出現在疑問句中

在新化方言中，疑問句也可以是話題句，也可以出現話題標記“你個/以個”，如：

(18) a. 你個打糍粑現在還有人打咩？

b. 以個要狗咬咖一口，真個吃哩你箇號藥就好得啲？

(19) a. 甲：古唧_{現在}存錢還送東西嘞。

乙：你個存錢具體是送點麼個唧？

b. 以個方麵麵_{方便麵}是佢俚_{怎麼}做出來個話？

(20) a. 古唧你個上班你是上夜班還是上白班？

b. 以個辣子樹是用自己個種種倒好啲還是買種種好啲話_{辣椒樹是用自己的種子種好些還是買種子種好些？}

(21) a. 你個數學你現在還記唔記得點啲_{一點點}？

b. 以個吃飯你還來唔來個啲？

例(18)是“你個/以個”出現在是非問句中的情況，例(19)是“你個/以個”出現在特指問句中的情況，例(20)是“你個/以個”出現在選擇問句中的情況。選擇問句中有一種特殊的問句，即反覆問句，例(21)就是“你個/以個”出現在反覆問句中的情況。強星娜(2011)認為漢語疑問話題句跟日語等語言的疑問話題句的差別在於漢語的疑問話題句中不能出現話題標記，而結合新化方言的情況可以看出，即使是在漢語內部，話題標記的語法化程度和使

用情況也會呈現較大的差異。

3.3 出現在祈使句中

祈使句如果有特定的談論對象，也可以是話題句。在新化方言中，“你個 / 以個”也能標記祈使句中的話題。例如：

(22) 你個買碼嗒你莫去買哩啊。

(23) 你個落兩個天氣下雨天你就莫做哩。

(24) 你個飯麼個莫省，該吃個還是要吃。

(25) 以後以個炒菜莫放鹽炒，放點水啣再放鹽。

(26) 你以個垃圾麼個要捐扔到垃圾桶裏地，莫捐到地下地上。

(27) 以個街上莫拿啲髻毛啣到處走街上不要讓小孩子到處跑。

如果祈使句中的話題是動詞或動詞短語，則此類話題句往往是拷貝式話題結構，如例(22)的話題“買碼”和例(25)的話題“炒菜”。如果話題是體詞性成分，則話題往往是句子謂語動詞的論元，如例(24)的話題“飯麼個”是“省”的受事論元，例(26)的話題“垃圾麼個”是“捐”的受事論元；體詞性話題也可以為述題提供時間或處所方面的語域(徐烈炯、劉丹青，1998: 132)，如例(23)的話題“落兩個天氣”和例(27)的話題“街上”。

3.4 出現在感歎句中

當言者用感歎句談論某一對象時，感歎句同樣可以是話題句，且感歎句裏也可以出現話題標記“你個 / 以個”，如：

(28) 你個城市裏地個屋好高隻隻個啊城市裏的房子好高啊！

(29) 連有這麼快又是星期六哩？以個日子過得好快啊！

強星娜(2011)認為漢語“話題標記”不是實至名歸的話題標記，而是“話題一確定性述謂結構標

記”，因為在漢語中，話題標記只能出現在常規陳述句和祈使句中，且話題標記在感歎句中的出現情況存在一定的方言差異。但強星娜(2011)只考察了漢語的後附型話題標記，本文通過分析新化方言中前置型話題標記在四大句類中的出現情況後發現，至少漢語某些方言的前置型話題標記是沒有句類限制的。

3.5 話題標記的共現

“你個 / 以個”除了能單獨在上述句類中出現外，還能與後置型話題標記“嗒”[tə³³]一起標記同一個話題，使話題更加突出。前文例句中已經出現了此類情況，如例(6)、(11)、(12)、(22)。此處再舉出相關例句：

(30) a. 講起你個剝割牛草嗒我有好多故事講啵。

b. 以個天氣箇俚唔出日頭嗒，皆皆個穀成發咖芽天氣這麼不出太陽，大家的稻穀都發芽了。

(31) a. 你個每天做炮把個鐘頭啣十來個小時嗒你一天賺得一百五啣啵？

b. 以個做衣裳嗒你怕是應該做咖了十來年哩啵？

(32) a. 你個剝肉嗒莫剝肥個啊買肉不要買肥的。

b. 以個凍人個天氣嗒多穿件衣裳啣。

(33) a. 你個尖辣子嗒用來做辣醬最好哩啵！

b. 以個讀書嗒其唔曉得比你厲害到哪落哪裏去哩啵！

例(30)是“你個”和“嗒”、“以個”和“嗒”共同出現在陳述話題句中的情況，例(31)是共現於疑問話題句中的情況，例(32)是共現於祈使話題句的情況，例(33)是共現於感歎話題句的情況。在實際對話中，當說話人用“你個 / 以個”與“嗒”共同標記話題時，如果說話人想談論的話題在前文已經被激活，說話人有時會把該話題省略掉。張薇(2012)認為這是語言的經濟性原則在起作用，因為說話人認

為這類話題對於對話雙方來說都是話語中的冗餘信息。如：

(34) 甲：以前個課是夜天_{晚上}去上，現在是日天上課。

乙：以個嗒還好啲噃，日天去上嗒還好啲。

(35) 甲：我買哩張十二號個票，到時候再看過有冇有炮號個票賣_{有沒有賣十號的票}，現在是冇得。

乙：以個嗒，反正你俚可以退個嗒你隨便買倒也可咯_{可以}噃。

(36) 甲：打電話嗒只要你俚身體好就要得哩個嘍，冇咸定_{不一定}經常打電話回來個。

乙：你個嗒，電話還是要打個嘍。

(37) 甲：你個奶粉你天天吃兩三杯啲可咯個噃。

乙：你個嗒有要吃箇多個嘍，天天吃得杯把啲就有哩個噃_{天天喝一杯就可以了的}。

例(34)中省略的話題是“現在是日天上課”，因為這一信息在前文已經出現過了，對對話雙方來說都是已知的，所以被說話人省略；且說話人在後面又基本上重複了話題句：“日天去上嗒還好啲”，這也證明了前面省略的話題就是“現在是日天上課”。例(35)省略的話題是“現在冇得”，說話人認為現在沒有十號的票的話，因為聽者到時候可以退掉十二號的票，所以買了十二號的票也沒關係。例(36)的“你個”和“嗒”之間省略了話題“冇咸定經常打電話回來”，該例句是一個拷貝式話題結構，述題“電話還是要打個”與話題中的“打電話”部分同形。例(37)省略的話題是“天天吃兩三杯啲”，該例句同樣是一個拷貝式話題結構。

張薇(2012)把上面這種省略話題的現象稱為“零話題”，她認為受短時記憶的影響，“零話題”的所指是模糊的，所以話題標記引入話題的功能就會減弱，從而向着篇章成分轉移。本文認為“以個/你個嗒”正逐漸演變為話語標記，用來闡明話語單位與交際情境之間的連貫關係(董秀芳, 2007)。以上例句中的“以個嗒/你個嗒”基本沒有概念意義，都是用來表明說話人接下來所說的話將會是圍繞聽話人剛才所傳遞的信息來展開的。例(34)中的“以個嗒”無法翻譯出來，不具有實義，但在一定程度上可以理解成“這樣的話”，表示針對前文的相關情況說話人將會發表某種看法。而指示詞“以個”沒有“這樣”的意思，只有話題標記“以個”與“嗒”形成的“以個嗒”這一結構才能表達出“這樣的話”的意義，可見“以個/你個嗒”有詞彙化的傾向，正在演變成話語標記。

張薇(2012)把上面這種省略話題的現象稱為“零話題”，她認為受短時記憶的影響，“零話題”的所指是模糊的，所以話題標記引入話題的功能就會減弱，從而向着篇章成分轉移。本文認為“以個/你

個嗒”正逐漸演變為話語標記，用來闡明話語單位與交際情境之間的連貫關係(董秀芳, 2007)。以上例句中的“以個嗒/你個嗒”基本沒有概念意義，都是用來表明說話人接下來所說的話將會是圍繞聽話人剛才所傳遞的信息來展開的。例(34)中的“以個嗒”無法翻譯出來，不具有實義，但在一定程度上可以理解成“這樣的話”，表示針對前文的相關情況說話人將會發表某種看法。而指示詞“以個”沒有“這樣”的意思，只有話題標記“以個”與“嗒”形成的“以個嗒”這一結構才能表達出“這樣的話”的意義，可見“以個/你個嗒”有詞彙化的傾向，正在演變成話語標記。

四、“你個”和“以個”的話語功能

4.1 凸顯話題

凸顯話題是指話題標記將已經處於話題位置的句法成分凸顯出來，標明其話題地位，更好地引起聽者的注意。這是話題標記最主要的功能。以前文的例(1)為例，此處重新編號為(38)：

(38) 甲：我嗒也是想倒其在你個地方做咖箇多年哩，幫我俚峰峰搞下你只事嗒也易得個嘍。

乙：你個幫外甥做事也確實是應當個。

甲：背地姨啲其俚也有你點意思啲嘍，就是幫哩你個忙就要……

乙：要你俚還禮嘍。

甲：只不你個嗒，其個意思嗒就是現在其俚個女冇上班，只個仔在你落上班，點點麼個啲嗒要捱倒捱倒其嘛……

乙：你個冇是個箇俚個，你個你句話我還是要箇俚講。你個你俚姨啲路來是箇俚個人。講句實話，其路來是箇俚個搞法個。

例(38)中的乙在話題“幫外甥做事”前加上“你個”，凸顯出說話人接下來的話語是要談論“幫外甥做事”，引導聽者注意，“你個/以個”後有重要信息出現，顯性明確了“幫外甥做事”的話題地位。在最後一個話輪中，最初的話題是“你個”(那)，接着說話人轉換到話題“你句話”，話題標記“你個”在此顯性確立了“你句話”的話題地位；後續的“你俚姨啣路來是箇俚個人”是“你句話”的具體內容，其中“你俚姨啣”又是一個新話題，加上話題標記“你個”後，說話人能借此表明自己確立了一個新話題，將說話人的注意力集中到新話題上。

說話人希望借話題標記吸引聽者注意的目的，是為了使信息傳達更加到位。說話人加上話題標記能夠在一定程度上防止信息傳遞失誤，保證話題能夠順利地傳達給聽話人，讓聽者知道說話人想要傳達給自己的內容，使聽者能夠及時準確地抓住說者信息表達的中心與重點，以減少認知消耗。上述分析同樣適用於“以個”出現的情況，限於篇幅，在此不贅述。

具體而言，話題可以分為舊話題和新話題。當話題是前文出現過的信息時，說話人借話題標記凸顯話題，可以讓聽者能夠意識到前後主題具有同一性，預示下文是同樣的談論對象，使上下文的銜接更加自然，前後內容更加連貫。例如：

(39) 百步蛇咬哩只行得百步人就死咖哩個。你個百步蛇不過古啣嗒是特別多，先^{以前}嗒一個廟堂只有一條個。

(40) 紙杯子你俚莫買嘞，要買塑料個啖。以個紙杯子吃哩有點用^個紙杯子用了沒有一點好處的。

上述“你個”和“以個”分別標記了前文已經出現過的話題“百步蛇”和“紙杯子”，說話人借話題標記想使聽者能夠注意到前後主題具有同一性，借此表明自己並未轉換話題，讓聽者繼續注意正在談論的

話題。

當話題屬於前文未出現過的新話題時，“你個/以個”這兩個顯性標記讓聽者注意到新話題，能夠暗示上下文話題的轉換。這也是“凸顯話題”這一功能的具體情況之一。例如：

(41) 黃油蛇捉倒賣得錢塌^{能賣錢}個。現在皆皆^{大家}把啣黃油蛇咸捉咖哩，你嗒你個山上老鼠萬千個啖。

(42) 我也經常在你落^{在那}想要還是細前^{小時候}咖啣就好啖。以個賺錢就冇賺到，累就累死哩。

在例(41)中，說話人開始是在談論“黃油蛇”，接着說話人轉換了話題，用“你個”引入新話題“山上”。在(42)中，說話人本來在談論“我”這一話題，後來用“以個”引入新話題“賺錢”。

4.2 對比功能

一個成分要充當話題，至少要符合以下其中一個條件：話題是定指或類指；話題表示對比、強調(徐烈炯, 2003: 139)。充當話題的成分，很多時候自身就表示對比，但這種對比性往往是潛在的，需要借助特定的手段才能顯現出來(李秉震, 2010)。話題標記就是凸顯話題對比性的一種形式手段，可以使話題的對比效果增強。例如：

(43) 雞啖魚啖我唔吃可咯，你個蘿蔔白菜我餐餐吃得。

(44) 以個現在個人，皆皆會個討吃得^{個個}都很會討生活。

例(43)中的“蘿蔔白菜”在上述語境中本身就具有對比性，但加上話題標記“你個”之後，將聽者的注意力集中在了“蘿蔔白菜”上，能夠讓聽者聯想到前文的“雞魚”，從而使其與句內成分的“雞魚”的對比更加明顯，更能突出說話人的情感。例(44)中的“以個”在突出話題“現在個人”時，也集中凸顯了核心的“現在”這一時間點，幫助話題與句外對

象“以前的人”形成對比，增強了話題的對比性，強調現在的人個個都很會討生活，而以前的人生活則很艱苦。如果不加上話題標記“以個”，則“現在個人，皆皆會個討吃得”傾向於只是在陳述現在的人很會討生活這一事實，不具有今昔對比的弦外之音，加上話題標記之後才表現出了說話人對世事變化的感歎。

4.3 主觀凸顯

雖然“你個/以個”演變為話題標記後沒有實際具體的意義，只起標記作用，但“你個/以個”在標記話題時存在差異，不能完全混用；而說話人選用“你個”還是“以個”，就表明了說話人的自我意識，因為“你個”和“以個”受到語義滯留現象的影響，實際上還能體現出說話人的“自我中心性”，表明說話人以自我為參照座標，從自身立場和視角出發來看待和表述話題。可以說話題標記“你個/以個”是說話人的話語表達中“自我中心性”的一個表徵，這一點下文將詳細闡述。

五、話題標記“你個”與“以個”的使用差異

話題標記“你個”和“以個”的使用差異就在於出現語境的不同。這一不同主要是由“語義滯留”造成的。“語義滯留”是指一個形式從詞彙項語法化為語法項時，語法項的語義和語法功能受到詞彙項詞彙意義的制約和影響，即詞彙項的詞彙意義“滯留”在語法項中（史維國，2016）。前文已經指出，話題標記“你個”和“以個”是由指示詞語法化而來的，而指示詞的區別就造成了話題標記的使用差異。

前文提到，指示代詞“你個/以個”意義基本相當於普通話“那/這”，“你個”表遠指，“以個”表近指。這一語義影響到了虛化成話題標記的“你個/以個”。事物之間的距離最典型的是空間意義上的

遠近，通過隱喻，時間和心理距離上也有遠近之分。對說話人而言，距離近的話題，說話人傾向於用“以個”來標記；距離遠的話題，說話人傾向於用“你個”來標記。

①空間距離

對說話人而言，空間距離近的話題，說話人傾向於用“以個”來標記；空間距離遠的話題，說話人傾向於用“你個”來標記。例如：

(45) a. 以個長沙我早幾年也來哈_玩過。

b.* 你個長沙我早幾年也來哈過。

(46) a. 你個長沙我俚早幾年也去哈過。

b.* 以個長沙我早幾年也去哈過。

(47) 甲：拿麼個紅包嘍，把紅包收回去喇。

乙：請人做事，以個紅包還是要拿個喇。

(48) 甲：昨夜裏我俚爸爸打死條蛇婆蛇。

乙：有是條黃油蛇嘍？你個黃油蛇嗒賣得

塌個_{賣得揀}喇，萬千個人買。

例(45a)中的“來”意味着說話人所在的地方就是長沙，說話人用“以個”標記話題“長沙”，就是因為空間距離為零；例(45b)不被接受就是因為“你個”與空間距離為零相排斥。例(46)中的“去”意味着說話人位於長沙之外的其他地方，說話人與長沙之間空間距離較遠，所以說話人用“你個”標記話題；例(46b)不被接受就是因為“以個”與空間距離較遠相排斥。例(47)的話題“紅包”存在於言談現場，對說話人來說是近的，所以用“以個”標記。同時說話人想用話題標記“以個”來拉近聽話人與“紅包”的心理距離，讓聽話人接受現場的紅包。例(48)用“你個”標記話題“黃油蛇”，是因為言談現場並不存在“黃油蛇”，說話人與“黃油蛇”的空間距離較遠。

②時間距離

指示代詞最初是用來指示空間的，通過隱喻逐漸用來指示時間，過去和未來的時間往往用遠指代詞表示，現在的時間往往用近指代詞表示。指示代詞的這一區別也影響到了話題標記的使用：如果話題表示現在的時間或屬於正在發生動作行為，說話人傾向於用“以個”來標記；如果話題表示過去或未來的時間，或話題表示的是已然/未然事件，則說話人傾向於用“你個”來標記。例如：

(49) 以個端午節，我俚咸都是自己包粽巴粽子個。

(50) 你個端午節，我俚咸是自己包粽巴個。

(51) 以個開車怪個啲，有啲人搭車唔得開車又開得有些人坐不了車（會暈車）但開車又能開。

(52) 零幾年個時候，我俚箇落這裏還在落在那搞雙搶啦。你個搞雙搶，手嗒搞得稀爛哩個。

例(49)的話題“端午節”用“以個”標記是因為說話時說話人正在過端午節，時間距離為零；如果說話人採用例(50)的說法，用“你個”來標記話題，則一定說明說話人對話時並不是端午節。例(51)發生在說話人開車途中，正在開車的說話人在勸慰坐副駕駛因暈車而不敢學車的聽者，因為“開車”這一行為與說話同時，所以說話人用“以個”標記。例(52)用“你個”來標記則是因為話題“搞雙搶”是過去發生的事情，時間距離較遠。

③心理距離

丁啟陣(2003)指出，心理的好惡、情感的親疏，都會轉化為一種引申意義上的距離：好者近，惡者遠；親者近，疏者遠。當話題是說話人關心、喜歡、滿意、熱衷等的對象時，說話人傾向於用“以個”來標記。如果話題是說話人認為與自身無關或討厭、反感、鄙視等的對象，則說話人傾向於用“你個”來標記。例如：

(53) 甲：我俚細前咖啲小時候只要得哩獎狀你就

獎勵錢，你對我俚是好唔過哩個再好不過了噠。

乙：以個得哩獎狀三伯爺就歡喜，我就是喜歡讀書讀得個。

(54) 多穿件衣裳啲啲，以個凍哩着涼嗒冇是講來哈個說着玩的啦。

(55) 甲：每次拿錢去吃酒吃鄉宴，你俚三嫂就講，你個要你吞咖好多錢去哩啲。

乙：你個要是其要查數嗒，你告訴其就是啲噠。

(56) 你俚叔叔硬別難道是個箇俚老實個人啲啲。你個吃煙吃酒打牌，其樣樣會得固會得很，我看倒嗒飽咖哩我看着就噁心。

例(53)的話題“得哩獎狀”是說話人喜歡的事情，例(54)的話題“凍哩”是說話人關心的事情，所以說話人均用“以個”標記話題。例(55)的話題“要是其要查數”是說話人認為與自身關係不大的事情，例(56)的話題“吃煙吃酒打牌”是說話人厭惡的事情，二者對說話人來說心理距離都較遠，所以都用了“你個”來標記。

沈家煊(2001)指出，“主觀性”是指語言的一種特性，即在話語中多多少少總是含有說話人“自我”的表現成分，說話人在說出一段話的同時也表明了自己對這段話的立場、態度和感情，從而在話語中留下自我的印記。本文認為，說話人在使用話題標記時，選擇用“你個”還是“以個”主要要看說話人是從相對客觀的角度去呈現話題，還是從自身的主觀情感出發去傳遞信息，即說話人是側重於“視角”還是側重於“情感”。“視角”就是說話人對客觀情狀的觀察角度，或是對客觀情狀加以敘說的出發點；“情感”包括感情、情緒、意向、態度等(沈家煊，2001)。

如果說話人是從相對客觀的時空距離的視角來陳述話題，則距離近時用話題標記“以個”，距離遠時

用話題標記“你個”；如果說話人是想表達自己的情感態度，則會忽略相對客觀的時空距離而考慮心理距離，距離近時用“以個”，距離遠時用“你個”，如例(53)中的“得哩獎狀”是過去發生的事情，例(54)“凍哩”是假設性的未然事件，對說話人來說時間距離是遠的，應該用“你個”標記，但說話人用了“以個”，就是因為二者對說話人來說心理距離是近的。但如果時空距離的影響力過大時，“情感”的作用力往往不能夠影響話題標記的使用，如例(45a)、(46a)、(49)、(50)和(52)等，因為這些例句中的話題要在相應的時空語境下才能傳遞正確的信息，所以對時空的依賴性很強。

綜上，“你個”和“以個”的不同可見表1：

表1 話題標記“你個”和“以個”的不同

話題標記 不同點	空間距離		時間距離		心理距離	
	近	遠	近	遠	近	遠
你個	-	+	-	+	-	+
以個	+	-	+	-	+	-

綜上所述，話題標記“你個 / 以個”本質上具有凸顯說話人主觀性的作用，對話題標記“你個 / 以個”的使用，也是說話人顯性表達話題與自身距離遠近的一種表徵。

六、湖南其他方言點的前置型話題標記

前文已經提到，指示詞演變為話題標記是一種跨語言的普遍現象。本文考察了湖南省境內漣源（橋頭河鎮）、隆回（司門前鎮）、雙峰（甘棠鎮）、邵陽（九公橋鎮）、辰溪（縣城）、瀘溪（武溪鎮）、桃源（黃石鎮）、炎陵（縣城）、長沙（望城區）、常寧（板橋鎮）、寧遠（縣城）等地的方言，發現以上

十一個方言點都有指示成分演變出話題標記的現象。

[4] 具體描寫如下：

漣源話中由指示詞演變而來的話題標記“以個”[i⁴⁴ki]和“你個”[ŋ⁴⁵ki]可以標記由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題。例如：

(57) a. 以個天氣預報就有準過天氣預報就沒準過。

b. 你個釣魚佢最裏手哩釣魚他擅長了。

c. 以個麼個把書讀到腦殼裏地去，就看你自己個哩怎麼把書讀到腦殼裏去就只看你自己的了。

隆回話中由指示詞演變而來的話題標記“箇個”[ko³¹ke]和“你個”[ŋ³¹ke]可以出現在由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題。[5] 例如：

(58) a. 箇個天氣預報就從來冇準過。

b. 你個釣魚其最擅長哩。

c. 箇個日日哈手機，還有冇哈熟嗎天天玩手機，還沒有玩膩嗎？

雙峰話中由指示代詞演變而來的話題標記“箇個”[ko³¹ko]（又音[ko³¹to]）和“你個”[ŋ²²ko]（又音[ŋ²²to]）都可以介引由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題。例如：

(59) a. 箇個天氣預報就有準過。

b. 你個釣魚佢最狠哩。

c. 箇個麼樣子把書讀下腦殼裏面，就只好看你自己個。

邵陽話中由指示詞演變而來的話題標記“箇”[ko⁴²]和“那”[la³⁵]能用在由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題前，由指量短語演變而來的話題標記“箇隻”[ko⁴²tʂa]和“那隻”[la³⁵tʂa]只用在由體詞性成分和謂詞性成分充當的話題前。例如：

(60) a. 箇 / 箇隻天氣預報就有準過。

b. 那 / 那隻釣魚他最擅長哩。

c. 箇天天耍手機，你還有耍膩？

長沙話中由指示詞演變而來的話題標記“箇”[ko²⁴]（又音[kai²⁴]）和“那”[lai⁵⁵]可標記由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題，由指量短語演變而來的話題標記“箇隻”[ko²⁴tʂa]（又音[kai²⁴tʂa]）和“那隻”[lai⁵⁵tʂa]只能介引由體詞性成分和謂詞性成分充當的話題。例如：

(61) a. 那 / 那隻天氣預報就有準過。

b. 箇 / 箇隻釣魚他最利害。

c. 那何子把書看進腦殼裏，就看你自己。

炎陵話中由指示詞虛化而來的話題標記“箇”[ko²¹³]和“□”[ɲiɛn²¹³]可以介引由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題，由指量短語虛化而來的話題標記“箇隻”[ko²¹³tʂa]和“□隻”[ɲiɛn²¹³tʂa]只能標記由體詞性成分和謂詞性成分充當的話題。例如：

(62) a. 箇 / 箇隻天氣預報就有準過。

b. □ / □隻釣魚其最行釣魚他最擅長。

c. 箇查張把書讀到腦殼頭裏去就看你自己。

常寧話中表近指的“箇”[ko⁴⁴]也演變出話題標記的用法，可標記由體詞性成分、謂詞性成分和小句充當的話題。例如：

(63) a. 箇天氣預報就有準過。

b. 箇釣魚他最擅長了。

c. 箇來子把書讀進腦子裏，就只能看你自己個。

桃源話中由指示詞演變而來的話題標記“這”[tiɛ¹³]和“那”[nei⁵⁵]只能用在由小句充當話題前，由指量短語演變而來的話題標記“這個”[tiɛ¹³ko]和“那個”[nei⁵⁵ko]只能用在由體詞性成分和謂詞性成

分充當的話題前。例如：

(64) a. 這個天氣預報就有準過。

b. 那個釣魚他最擅長了。

c. 這要是再多一兩個小伢小孩子，房子都要被他們掀翻。

辰溪話中的指示詞“這”[tɔ²¹³]演變出了話題標記的用法，同樣可以出現在上面所說的三類話題前。

例如：

(65) a. 這天氣預報一刻都有準。

b. 這過年過得越來越沒得年味了。

c. 這怎樣把書讀到腦殼裏邊去就要看你自己咖。

瀘溪話中由指示詞虛化而來的話題標記“這”[tʂa²⁴]和“那”[na²⁴]可用在上面所說的三類話題前。例如：

(66) a. 這天氣預報就有準倒。

b. 那釣魚他最厲害了。

c. 那佬麼俚把書塞到腦殼裏去就望你自己嘍。

寧遠話中只有表遠指的“那”[na³³]演變出了話題標記的用法。例如：

(67) a. 那天氣預報就沒有準過。

b. 那釣魚他最狠的哦。

c. 那哪把書讀進腦殼裏就看你自己的了。

以上十一個方言點的情況可見表 2：

表 2 湖南境內十一個方言點中由指示成分虛化而來的話題標記

方言點 / 話題標記	由表近指的代詞或指量短語虛化而來	由表遠指的代詞或指量短語虛化而來
漣源話	以個 [i ⁴⁴ ki]	你個 [ɲ ⁴⁵ ki]
隆回話	箇個 [ko ³¹ ke]	你個 [ɲ ³¹ ke]
雙峰話	箇個 [ko ³¹ ko] ([ko ³¹ to])	你個 [ɲ ²² ko] ([ɲ ²² to])

邵陽話	箇 [ko ⁴²] / 箇隻 [ko ⁴² tʂa]	那 [la ³⁵] / 那隻 [la ³⁵ tʂa]
長沙話	箇 [ko ²⁴] ([kai ²⁴]) / 箇隻 [ko ²⁴ tʂa] ([kai ²⁴ tʂa])	那 [lai ⁵⁵] / 那隻 [lai ⁵⁵ tʂa]
炎陵話	箇 [ko ²¹³] / 箇隻 [ko ²¹³ tʂa]	□ [niɛn ²¹³] / □ 隻 [niɛn ²¹³ tʂa]
常寧話	箇 [ko ⁴⁴]	—
辰溪話	這 [tɔ ²¹³]	—
瀘溪話	這 [tʂa ²⁴]	那 [na ²⁴]
桃源話	這 [tiɛ ¹³] / 這個 [tiɛ ¹³ ko]	那 [nei ⁵⁵] / 那個 [nei ⁵⁵ ko]
寧遠話	—	那 [na ³³]

結合上述十一個方言點的情況可知，新化方言中的話題標記“你個”和“以個”由指示詞演變而來的現象並不是孤立的，湖南境內的湘語、贛語和西南官話中都有類似的情況。與新化縣接壤的漣源縣的方言中話題標記與新化方言基本相同，與新化接壤的隆回縣、同屬婁底市的雙峰縣的方言中，話題標記也都與新化方言類似，可見相鄰的語言之間是相互聯繫、相互影響的。

以上各個方言點的話題標記都有自身的特點，也有一定的共性，如“箇”、“箇個”或“箇隻”是多個方言點都在使用的話題標記。新化方言中除了“以”，還有另一個表近指的語素“箇”，“箇個”也和“以個”一樣是近指代詞。但新化話中的“箇”或“箇個”並沒有像隆回話、雙峰話、邵陽話、長沙話等一樣演變成一個話題標記，這值得進一步調查研究。

七、結語

徐烈炯、劉丹青（1998：42）認為，從句子成分分析的角度來看，話題與主語、賓語一樣是句子的基本成分。沈家煊（2017）提出漢語的“主謂結構”實際是“話題 - 說明結構”。宋文輝（2018：215）指出，

漢語裏沒有語法主語，只有話題。這些觀點都是對漢語句法結構的可行性分析。

前文已經論述，新化方言中的話題標記“你個 / 以個”的出現沒有句類限制，可標記多種類型的話題，這顯性地表明漢語中（至少漢語某些方言中）話題的出現不受句類限制，話題的出現具有普遍性，話題是一個基礎的語言單位。通過話題標記來凸顯話題，實際上表明了話語表達中話題的重要性，湖南多地方言中存在指示詞演變而來的話題標記，體現出在言語活動中人們對話題表達的重視具有普遍性和同一性。這些都說明了漢語中話題的重要地位，也就啟示我們在漢語研究中，可以從漢語中話題存在的普遍性和基础性這一特點出發，將話題置於句法層面，重新審視和構建漢語的語法體系。

註 釋：

[1] 新化縣概況引自新化縣人民政府官方網站 <http://www.xinhua.gov.cn/>。

[2] Paluai 語是南島語系中的一種語言，分佈在巴布亞新幾內亞馬努斯省的巴倫島。

[3] 匿名評審專家指出，出現後置型話題標記意味着話題部分結束，而前置話題標記不具備標示話題終點的功能，因此話題標記所標誌的話題的範圍需要經過嚴格論證，可通過在句中添加停頓、添加後置話題標記證明。在此衷心感謝評審專家的這一意見。

[4] 根據《中國語言地圖集》（第2版）漢語方言卷的分區，漣源話、隆回話（不包括隆回縣北部的贛語）、雙峰話、邵陽話屬於湘語婁邵片，辰溪話、瀘溪話屬於湘語辰溆片，長沙話屬於湘語長益片，炎陵話和常寧話屬於贛語，桃源話、寧遠話分屬西南官話的湘北小片和湘南小片（寧遠縣內還有湘南土話，但本文只調查了寧遠縣的西南官話）。

[5] 隆回話有南湘北贛的特點，本文調查的是隆回北部的贛語。

參考文獻：

- 陳 苗 2019 《獲嘉方言中的前置性話題標記“那”》，《文教資料》第 1 期。
- 陳 平 2014 《漢語雙項名詞句與話題—陳述結構》，《中國語文》第 6 期。
- 丁啟陣 2003 《現代漢語“這”、“那”的語法分佈》，《世界漢語教學》第 2 期。
- 董秀芳 2007 《詞彙化與話語標記的形成》，《世界漢語教學》第 1 期。
- 2012 《話題標記來源補議》，《古漢語研究》第 3 期。
- 方 梅 2002 《指示詞“這”和“那”在北京話中的語法化》，《中國語文》第 4 期。
- 胡素華 趙鏡 2015 《諾蘇彝語話題標記的功能及其話題類型》，《民族語文》第 2 期。
- 李秉震 2010 《漢語話題標記的語義、語用功能研究》，南開大學博士學位論文。
- 李小軍 2016 《漢語量詞“個”的語義演化模式》，《語言科學》第 2 期。
- 林素娥 2006 《漢語人稱代詞與指示代詞同形類型及其動因初探》，《語言科學》第 5 期。
- 劉海燕 2004 《崇明方言的指示詞系統和指示範疇》，上海師範大學碩士學位論文。
- 魯 曼 2018 《湖南汨羅方言前置話題標記“箇”及其來源》，《方言》第 1 期。
- 羅昕如 1998 《新化方言研究》，長沙：湖南教育出版社。
- 強星娜 2011 《話題標記與句類限制》，《語言科學》第 2 期。
- 沈家煊 2001 《語言的“主觀性”和“主觀化”》，《外語教學與研究》第 4 期。
- 2017 《漢語有沒有“主謂結構”》，《現代外語》第 1 期。
- 史維國 2016 《“語義滯留”原則及其在漢語語法中的表現》，《外語學刊》第 6 期。
- 宋文輝 2018 《主語和話題》，上海：學林出版社。
- 邢福義 2002 《小句中樞說的方言實證》，《方言》第 4 期。
- 徐烈炯 2003 《話題句的合格條件》，徐烈炯、劉丹青主編《話題與焦點新論》，上海：上海教育出版社。
- 徐烈炯 劉丹青 1998 《話題的結構與功能》，上海教育出版社。
- 岳 巖 2006 《淺談“這-”“那-”的語用和話語功能》，《滁州學院學報》第 1 期。
- 張 薇 2012 《海鹽話的指示代詞研究》，浙江大學博士學位論文。
- 中國社會科學院語言研究所、中國社會科學院民族學與人類學研究所、香港城市大學語言信息科學研究中心 2012 《中國語言地圖集（第 2 版）》，北京：商務印書館。
- Dineke Schokkin 2014 Discourse practices as an areal feature in the New Guinea region? Explorations in Paluai, an Austronesian language of the Admiralties, *Journal of Pragmatics* 62 : 107-120.
- Lourens de Vries 2006 Areal pragmatics of New Guinea: Thematization, distribution and recapitulative linkage in Papuan narratives, *Journal of Pragmatics* 38 : 811-828.
- Matthias Gerner 2003 Demonstratives, articles and topic markers in the Yi group, *Journal of Pragmatics* 35 : 947-998.